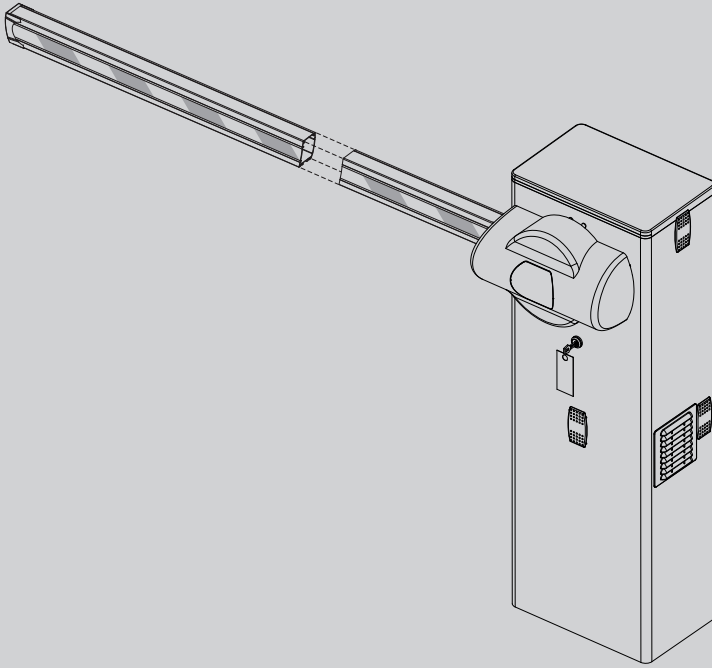




ac

D812113.00101_02.24-06-21

AUTOMATIZAÇÃO ELECTROMECÂNICA PARA BARREIRA VEICULAR
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΜΠΑΡΕΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ
ELEKTROMECHANICZNY AUTOMAT DO SZLABANÓW SAMOCHODOWYCH
ДОРОЖНЫЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ШЛАГБАУМ
ELEKTROMECHANICKÝ AUTOMATICKÝ SYSTÉM PRO SILNIČNÍ ZÁVORU
TAŞIT BARIYERLERİ İÇİN ELEKTROMEKANİK OTOMASYON SİSTEMİ



INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI
KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

MOOVI AC 30-60
MOOVI AC 30-60 RMM
MOOVI AC 30S

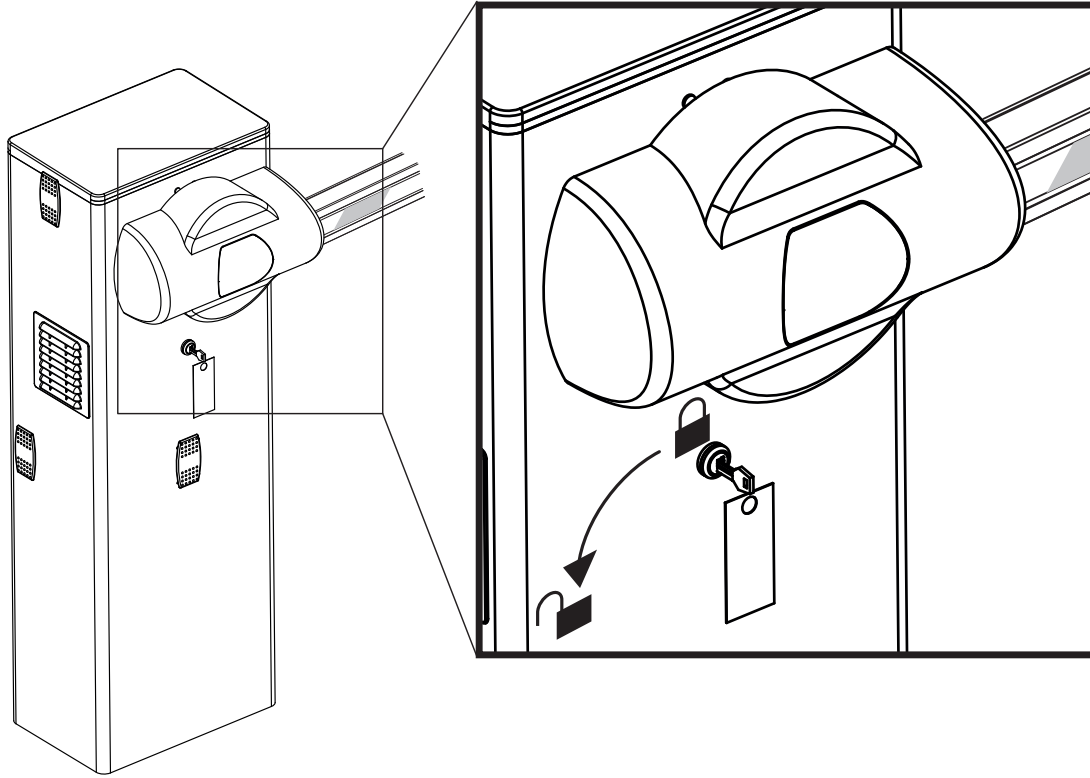
BFT



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

Atenção! Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior! **Προσοχή!** Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό!
Uwaga! Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku! **Внимание!** Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"! **Dikkat!** İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!

Fig. Y

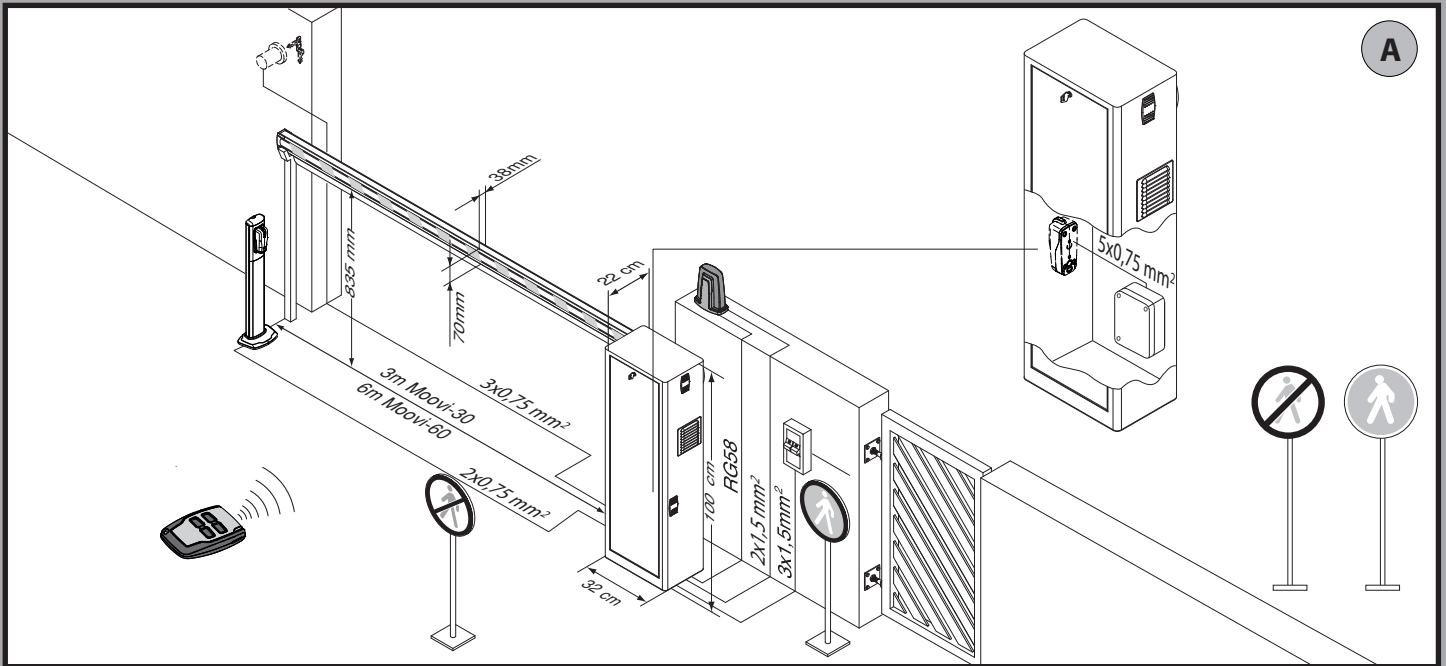


 MANUAL - ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ - RĘCZNY -
РУЧНОЙ - RUČNÍ - MANUEL

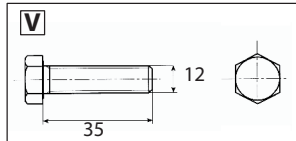
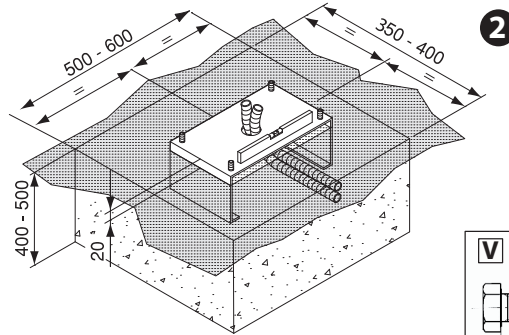
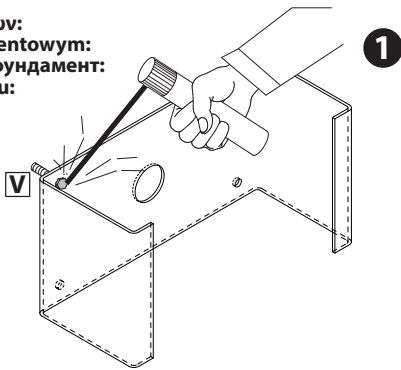
 AUTOMÁTICO - ΑΥΤΟΜΑΤΟ - AUTOMATYCZNY -
АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ - AUTOMATISKÝ - ОТОМАТІК



INSTALAÇÃO RÁPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKA INSTALACJA
 - БЫСТРАЯ УСТАНОВКА - RYCHLÁ INSTALACE - HIZLI KURMA



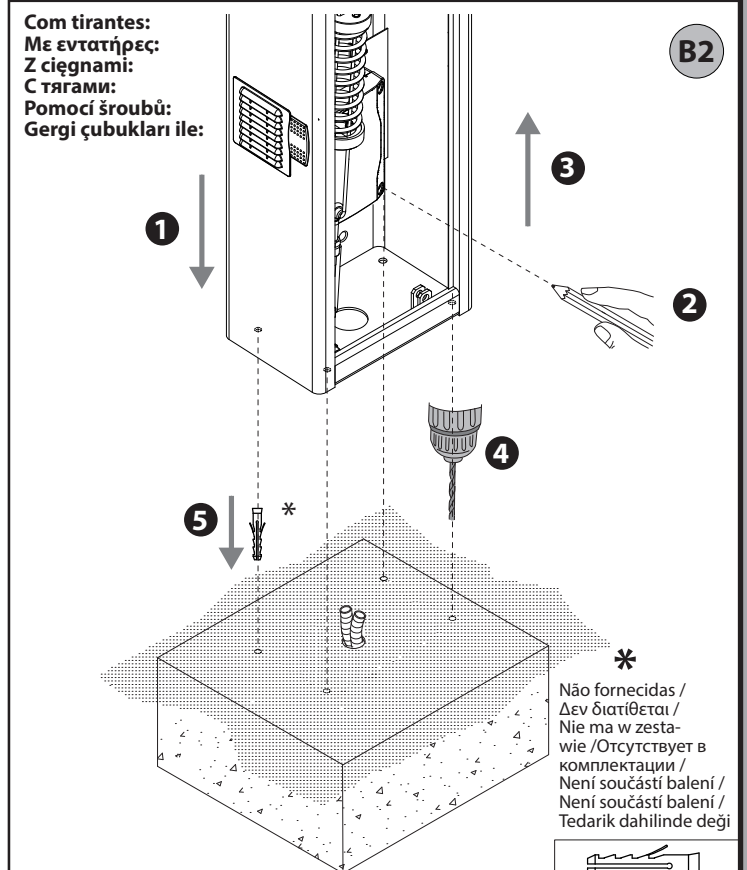
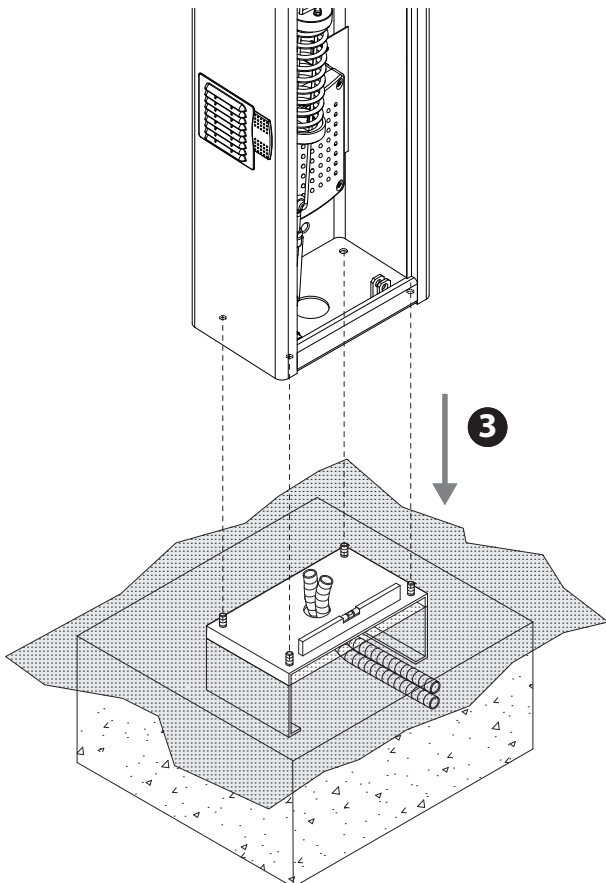
Com escavação:
 Με εκσκαφή θεμελίων:
 Z wykopem fundamentowym:
 С котлованом под фундамент:
 Se základovou jámou:
 Temel kazısı ile:



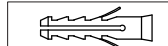
B1

Com tirantes:
 Με εντατήρες:
 Z ciągnami:
 Помощи шraubů:
 Gergi çubukları ile:

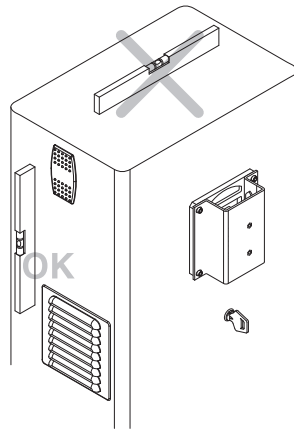
B2



* Não fornecidas /
 Δεν διατίθεται /
 Nie ma w zesta-
 wie /Отсутствует в
 комплектации /
 Není součástí balení /
 Tedarik dahilinde değı

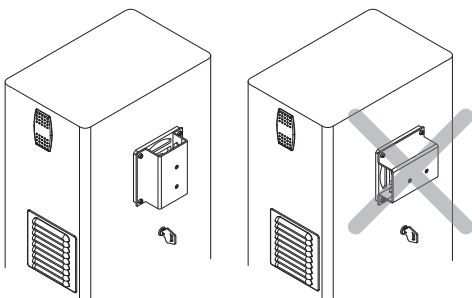


C



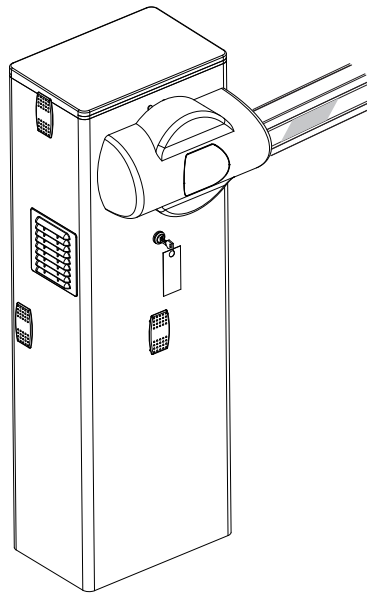
D

**MONTAGEM HASTE
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΙΣΤΟΥ,
MONTAŻ SZLABANU O DŁUGOŚCI
МОНТАЖ ШТАНГИ РАЗМЕРОМ
MONTÁŽ ZÁVORY
BARIYER MONTAJI**

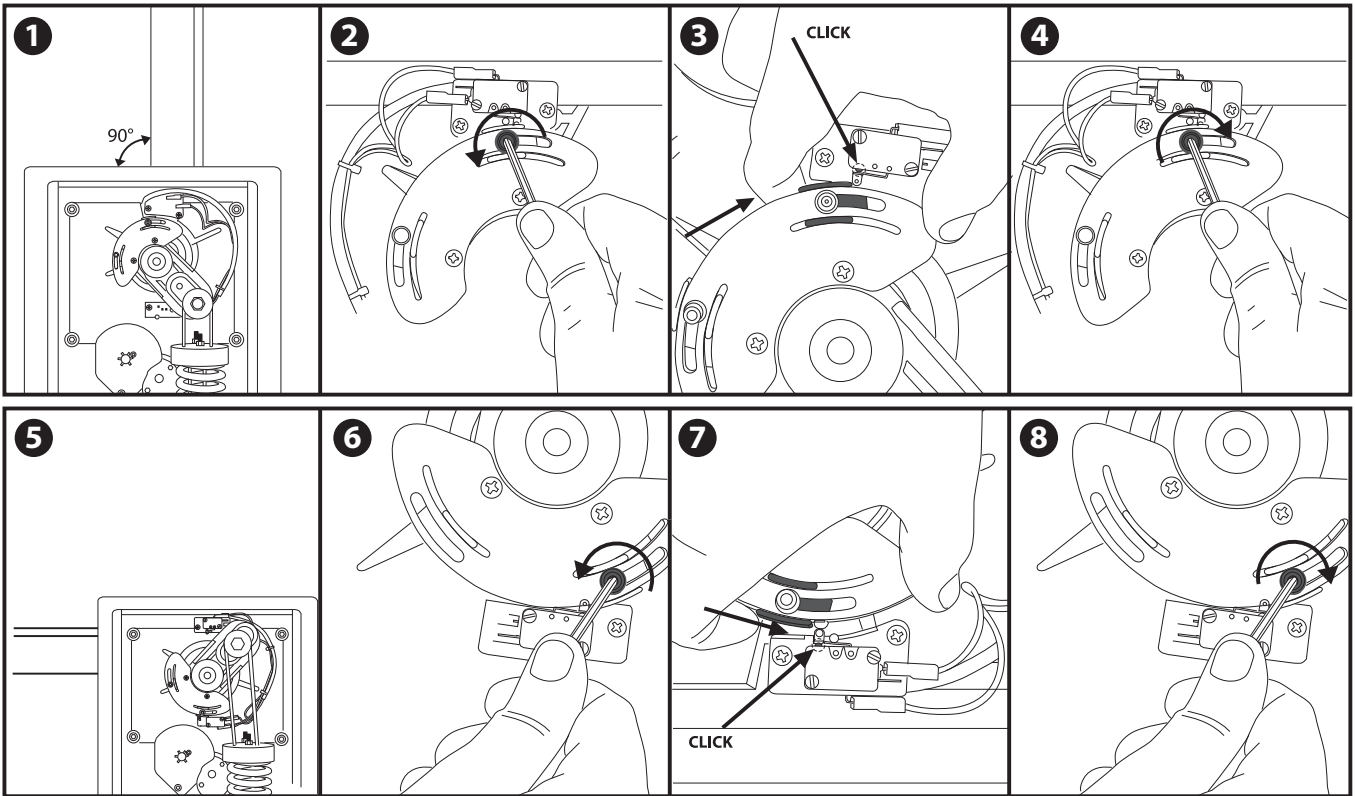


Acerte-se de que a mola não esteja sob tensão,
Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο δεν είναι τεταμένο,
Upewnńć się, że sprężyna jest swobodna,
Удостовериться, что пружина не под давлением,
Ujistěte se, že pružina není v tahu
Yayın gergin olmadığından

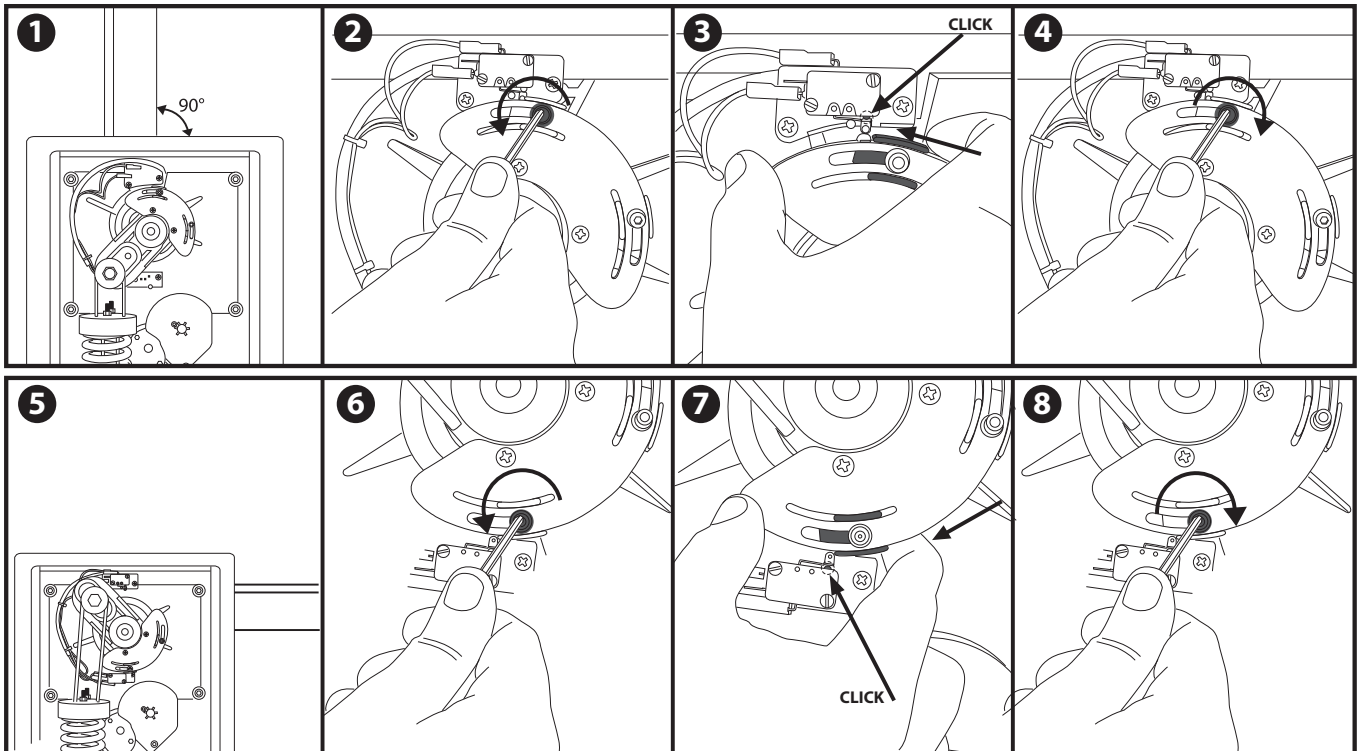
**PARA A MONTAGEM DAS HASTES CONSULTAR OS MANUAIS
ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΙΣΤΩΝ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ
INFORMACJE NT. MONTAŻU RAMION ZNAJDUJĄ SIĘ W INSTRUKCJI
ДЛЯ МОНТАЖА СТРЕЛ СМОТРЕТЬ РУКОВОДСТВА
PRO MONTÁŽ ZÁVORY ODKAZUJEME NA UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY
BARIYERLERİN MONTAJI İÇİN KILAVUZLARI REFERANS OLARAK ALINIZ**



DIREITA / ΔΕΞΙΑ / PRAWY / СПРАВА / VPRAVO / SAĞ



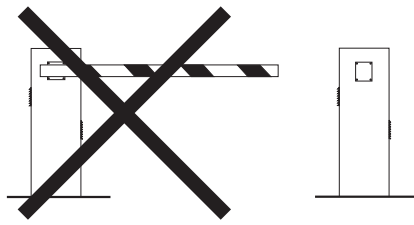
ESQUERDA / ΑΡΙΣΤΕΡΑ / LEWY / СЛЕВА / VLEVO / SOL



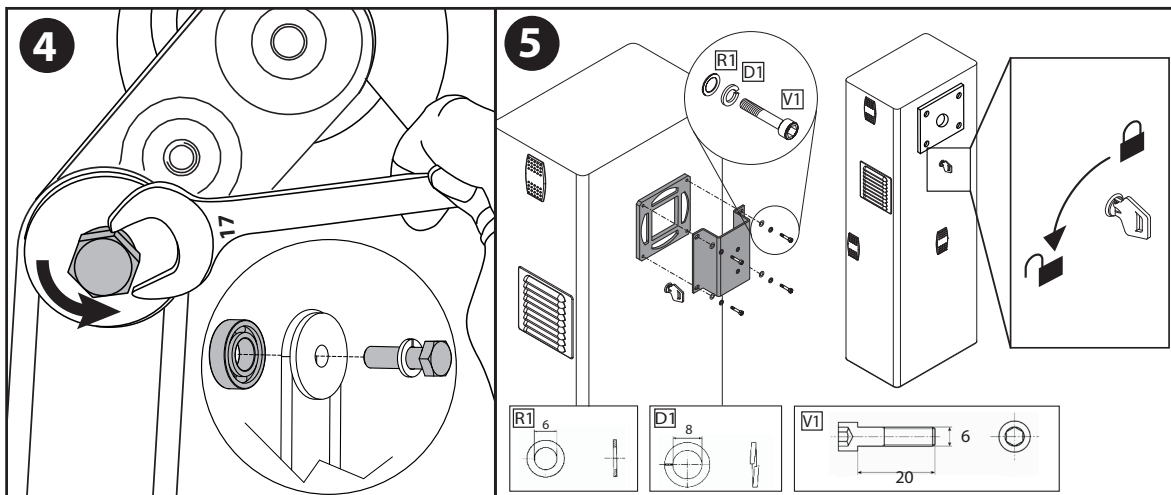
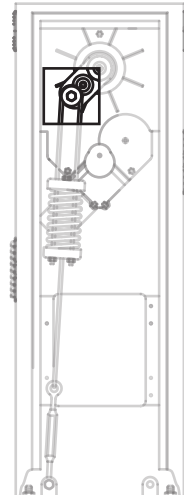
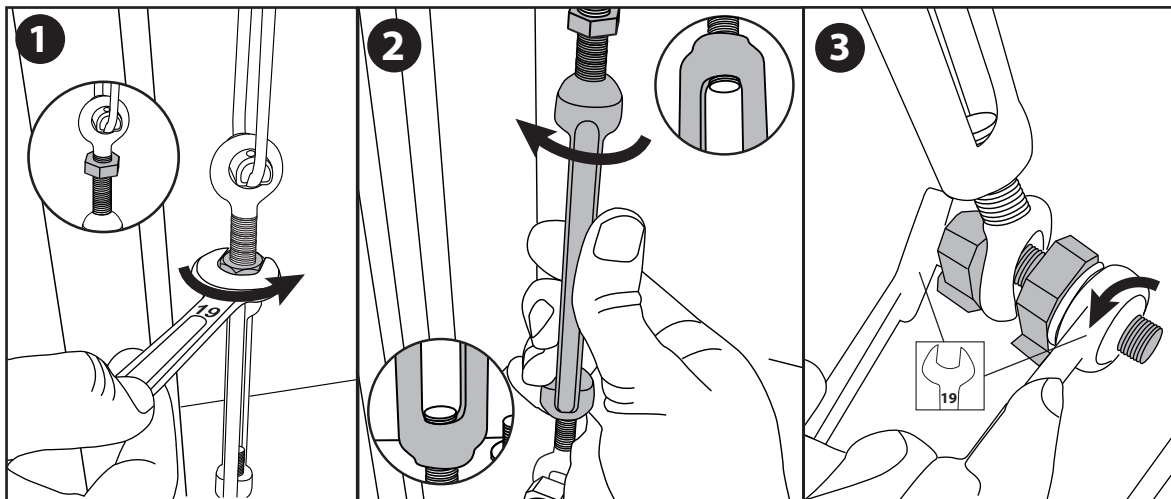
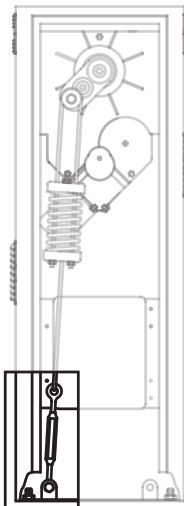
MONTAGEM DA HASTE DIREITA, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΕΞΙΟΥ ΙΣΤΟΥ, MONTAŻ PRAWEGO SZLABANU, МОНТАЖ ШТАНГИ СПРАВА, PRAVOSTRANNÁ MONTÁŽ ZÁVORY, SAĞ BARIYERİN MONTAJI.

AA

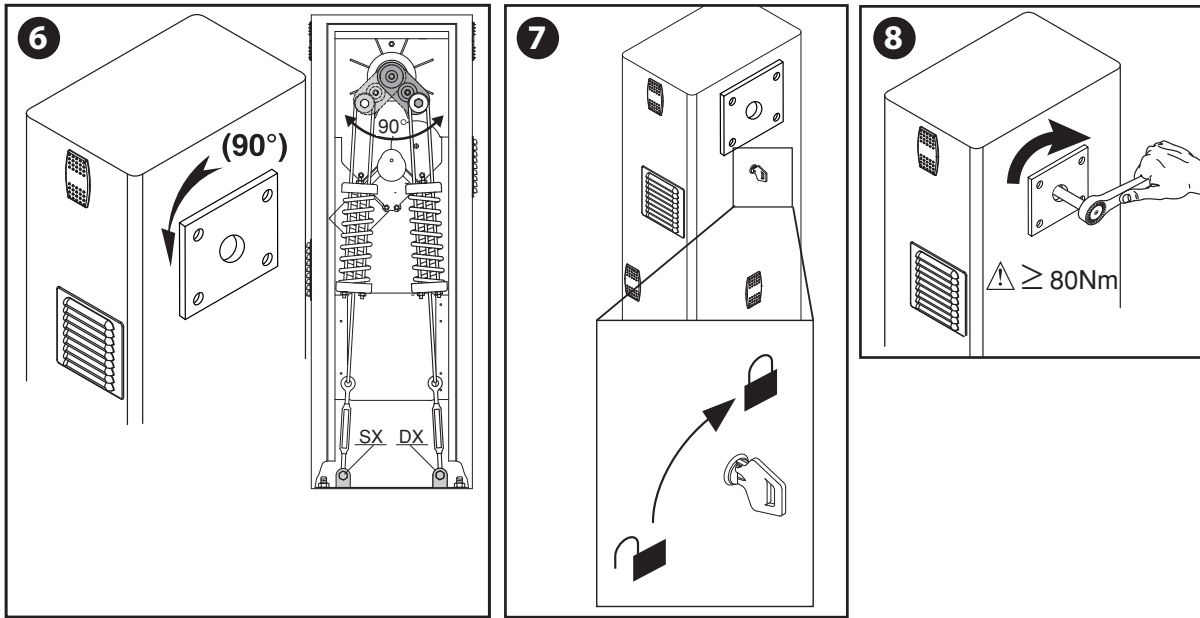
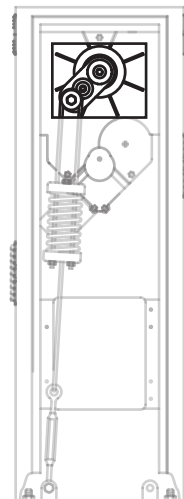
Acerte-se de que a mola não esteja sob tensão, e que a haste não esteja montada.
 Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο δεν είναι τεντωμένο, και ότι ο ιστός δεν είναι τοποθετημένος.
 Upewnńć się, że sprężyna jest swobodna, oraz że szlaban nie jest założony.
 Удостоверитсья, что пружина не под давлением, и штанга не установлена.
 Ujistěte se, že pružina není v tahu a závora není namontovaná.
 Yayın gergin olmadığından ve bariyerin monte edilmemiş olduğundan emin olun.



Desmontar o grupo mola. Αφαιρέστε τη μονάδα ελατηρίου. Zdemonťować zespół sprężyny. Демонтировать блок пружин. Demontujte jednotku pružiny. Yay grubunu sökün.



Montar novamente o grupo mola à direita, Τοποθετήστε και πάλι τη μονάδα ελατηρίου στα δεξιά, Założyc zespół sprężyny z prawej strony, Повторно монтировать пружинный блок справа, Zpětná montáž pružinové jednotky doprava, Yay grubunu sağa monte edin.



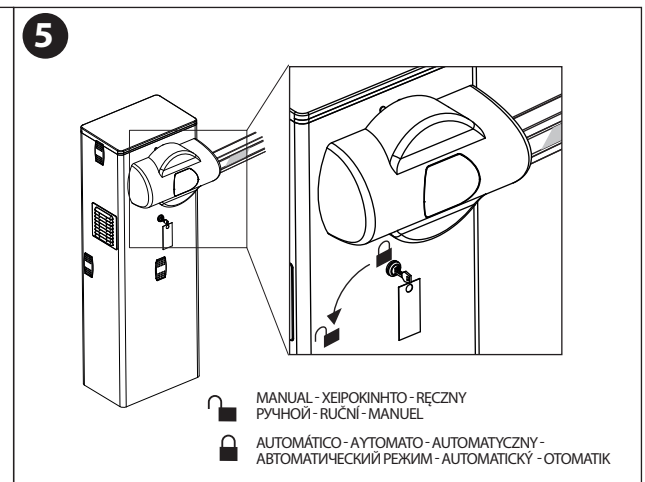
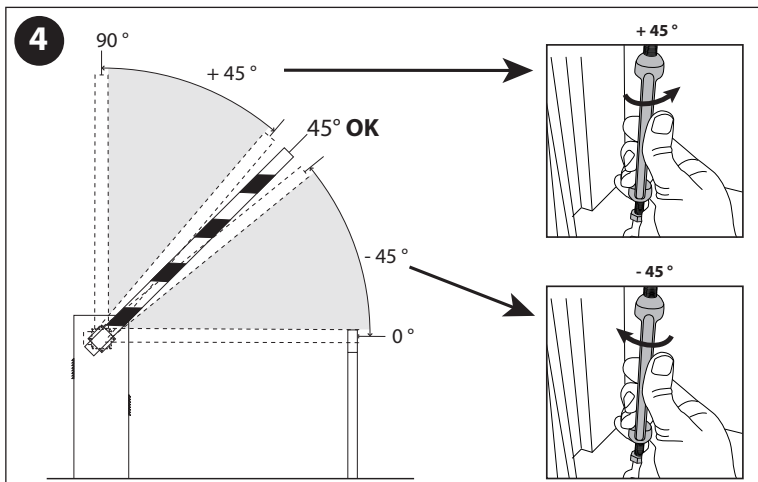
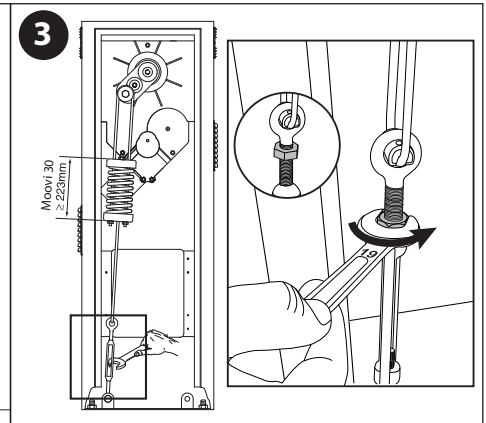
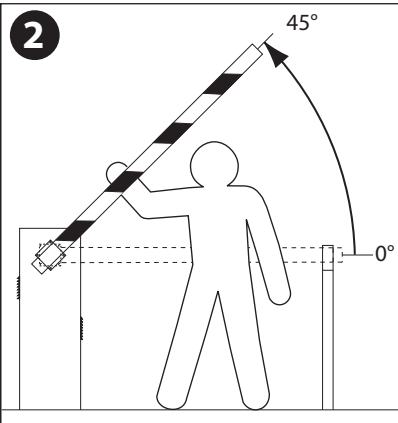
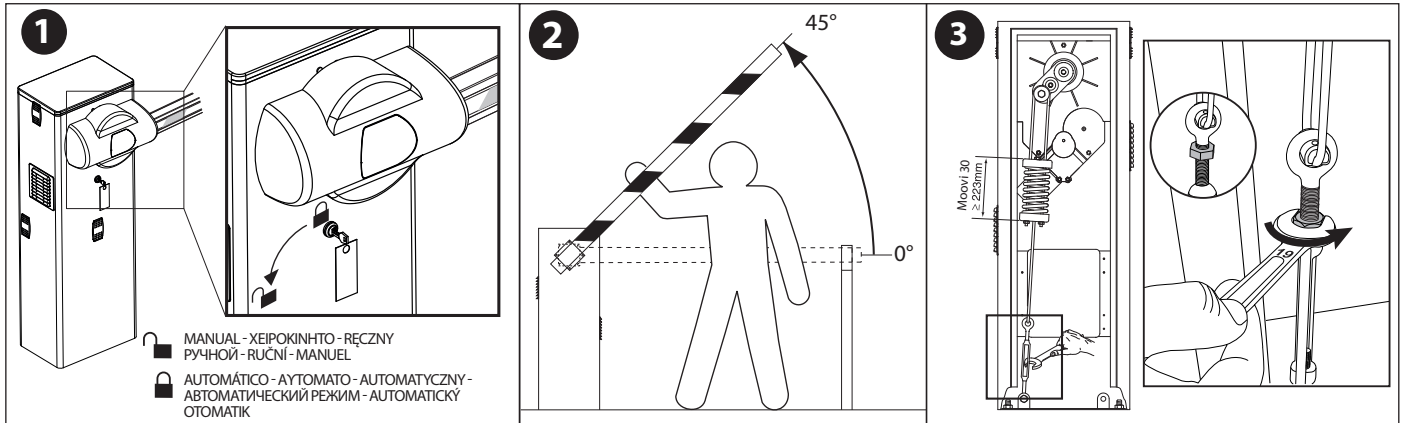
EQUILÍBRIO DA HASTE, ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ ΙΣΤΟΥ, WYWAŻANIE SZLABANU,
БАЛАНСИРОВКА ШТАНГИ, VYVÁŽENÍ ZÁVORY, BARIERIN DENGELENMESİ

AB

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

POLSKI



MONTAGEM DA LÂMPADA CINTILANTE, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΑΡΟΥ, MONTÁŽ SYGNALIZATORA ŚWIETLNEGO,
МОНТАЖ МИГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ, MONTÁŽ MAJÁČKU, FLAŞÖR MONTAJI

AC

РУССКИЙ

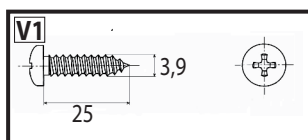
ČEŠTINA

TÜRKÇE

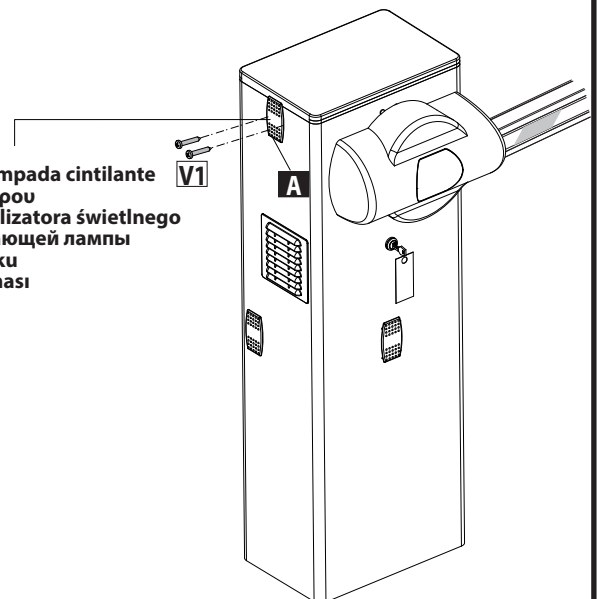
Para a instalação da lâmpada cintilante, consultar o manual da lâmpada cintilante
Για την τοποθέτηση του φάρου ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του φάρου
Informacje nt. instalacji sygnalizatora świetlnego znajdują się w instrukcji sygnalizatora
Для установки мигающей лампы смотреть руководство к мигающей лампе
Pro instalaci majáček odkazujeme na uživatelskou příručku k majáčku
Flaşörün kurulması için flaşör kılavuzunu referans olarak alınız

Atenção! Retirar a tampa A
Προσοχή! Αφαιρέστε το καπάκι A
Uwaga! Zdjąć pokrywę A
Внимание! Убрать крышку A
Pozor! Sejměte víko A
Dikkat! Ufak kapağı A çıkarınız

Atenção! Fixar a lâmpada cintilante à barreira com o parafuso (V1)
Προσοχή! Στερεώστε το φάρο στην μπάρα με τη βίδα (V1)
Uwaga! Sygnalizator świetlny jest mocowany do szlabanu za pomocą śruby (V1)
Внимание! Прикрепить мигающую лампу к шлагбауму с помощью винта (V1)
Pozor! Majáček připevněte k závoře šroubem (V1)
Dikkat! Vida ile (V1) flaşörü bariyere sabitleyiniz



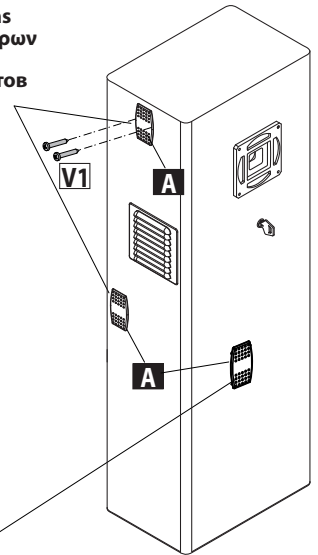
Instalação da lâmpada cintilante
Τοποθέτηση φάρου
Instalacja sygnalizatora świetlnego
Установка мигающей лампы
Instalace majáčku
Flaşörün kurulması



MONTAGEM DA FOTOCÉLULA, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ, MONTAŽ FOTOKOMÓRKI, MONTAЖ ΦΟΤΟЭЛЕМЕНΤΑ, MONTÁŽ FOTOBUNĽKY, FOTOSSEL MONTAJI

AD

Instalação das fotocélulas
Τοποθέτηση φωτοκυττάρων
Instalacja fotokomórek
Установка фотоэлементов
Instalace fotobuněk
Fotosellerin kurulması



Para a instalação da fotocélula e da fotocélula com suporte coluna, consultar o manual das fotocélulas e o manual do suporte coluna

Για την τοποθέτηση του φωτοκυττάρου και του φωτοκυττάρου με στήριξη σε κολονάκι, ανατρέξτε στα εγχειρίδια του φωτοκυττάρου και στα εγχειρίδια στήριξης σε κολονάκι

Informacje nt. instalacji fotokomórki oraz fotokomórki ze wspornikiem znajdują się w instrukcji fotokomórki oraz w instrukcji wspornika

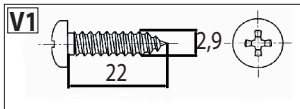
Для установки фотоэлемента и фотоэлемента с опорной колонкой смотреть руководства к фотоэлементу и руководства к опорной колонке

Pro instalaci fotobuněk a fotobuněk s držákem sloupku odkazujeme na uživatelské příručky k fotobuněce a uživatelské příručky k držák sloupku

Fotosel ve ufak kolon mesnetli fotoselin kurulması için fotosellerin kılavuzlarını ve ufak kolon mesnedinin kılavuzlarını referans olarak alınız

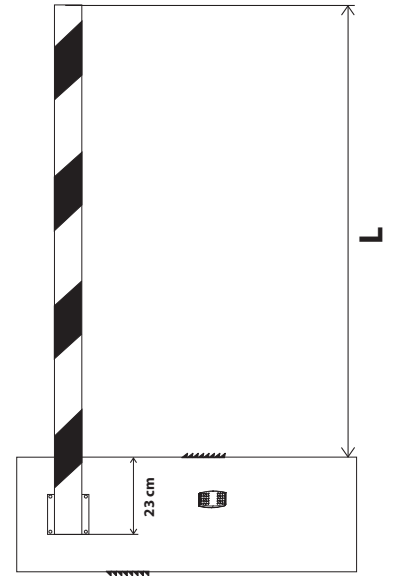
Atenção! Retirar a tampa A
Προσοχή! Αφαιρέστε το καπάκι A
Uwaga! Zdjąć pokrywę A
Внимание! Убрать крышку A
Pozor! Sejměte víko A
Dikkat! Ufak kapağı A çıkarınız

Atenção! Fixar a fotocélula à barreira com o parafuso (V1)
Προσοχή! Στερεώστε το φωτοκύτταρο στην μπάρα με τη βίδα (V1)
Uwaga! Fotokomórka jest mocowana do szlabanu za pomocą śruby (V1)
Внимание! Прикрепить фотоэлемент к шлагбауму с помощью винта (V1)
Pozor! Fotobuněkku připevněte k závoře šroubem (V1)
Dikkat! Vida ile (V1) flaşörü bariyere sabitleyiniz



Instalação da fotocélula com suporte coluna
Τοποθέτηση φωτοκυττάρου με στήριξη σε κολονάκι
Instalacja fotokomórki ze wspornikiem
Установка фотоэлемента с опорной колонкой
Instalace fotobuněk s držákem sloupku
Ufak kolon mesnediyle fotoselin kurulması

Accessórios MOOVI: comprimento útil e equilíbrio da haste. / Εξαρτήματα MOOVI: ωφέλιμο μήκος μπάρας και αντάρσο. / Аксессуары MOOVI: полезная длина стелы и балансировка. / Příslušenství MOOVI: užitečná délka závorů a vyvážení. / MOOVI Aksesorları: Bariyer kolu uzunluğu ve dengelenmesi.																						
SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB	+ SB										
PCA N (solo sopra l'asta)*1	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N										
PCA N (solo sotto l'asta)*2				+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N	+ PCA N										
KIT LIGHT	+ LIGHT		+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT	+ LIGHT										
GA/GAMA AQAT	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA	+ GA/ GAMA										
BIR		+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR	+ BIR										
MOOVI 60	MIN L	6 m	3,2 m	3,2 m	3,3 m	3,7 m	3,8 m	4 m	4,2 m	4,3 m	4,5 m	4,8 m	3,4 m	3,4 m	3,6 m	4,1 m	4,2 m	4,4 m	4,6 m	4,7 m	5 m	
	MAX L	6 m	3,5 m	3,6 m	3,7 m	4,2 m	4,3 m	4,5 m	4,7 m	4,8 m	5 m	5 m	5 m	3,8 m	4 m	4,5 m	4,6 m	4,9 m	5 m	5 m	5 m	
	MIN L	4,4 m	2,4 m	2,5 m	2,6 m	2,9 m	2,9 m	3,1 m	3,2 m	3,3 m	3,5 m	3,7 m	3,7 m	2,7 m	2,8 m	3,2 m	3,3 m	3,4 m	3,6 m	3,7 m	3,9 m	
	MAX L	5 m	3,3 m	3,3 m	3,5 m	3,9 m	4 m	4,2 m	4,3 m	4,4 m	4,7 m	5 m	5 m	3,5 m	3,7 m	4,2 m	4,3 m	4,5 m	4,7 m	4,9 m	5 m	
MOOVI 30	MIN L		2,5 m	2,6 m	2,6 m	2,9 m	2,7 m	2,8 m	2,9 m				2,7 m	2,8 m	2,9 m							
	MAX L		3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m				3 m	3 m	3 m						
	MIN L	2,9 m	1,7 m	1,7 m	1,8 m	2,1 m	2,1 m	2,2 m	2,3 m	2,4 m	2,5 m	2,7 m	2,7 m	1,9 m	2 m	2,4 m	2,4 m	2,6 m	2,7 m	2,8 m	2,9 m	
	MAX L	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m



L: Comprimento útil da haste.

L: Ωφέλιμο μήκος μπάρας.

L: Užitečná délka ramienia.

L: Полезная длина стелы.

L: Užitečná délka závorů.

L: Bariyer kolu uzunluğu.

*1

(Apenas por cima da haste)

(μόνο πάνω από την μπάρα)

(tylko powyżej ramienia)

(только над стрелой)

(Sadece bariyer kolu üstünde)

*2

(Apenas por cima da haste)

(μόνο κάτω από την μπάρα)

(tylko poniżej ramienia)

(только под стрелой)

(pouze pod závorou)

(Sadece bariyer kolu altında)

AG

1) GENERALIDADES

Barreira electromecânica compacta ideal para delimitar áreas privadas, parques de estacionamento, acessos para uso exclusivo de viaturas. Disponíveis para passagens de 3 a 5 metros. Interruptores de fim-de-curso electromecânicos reguláveis, garantem a correcta posição de paragem da haste. O desbloqueio de emergência para a manobra manual é comandado por uma fechadura com chave personalizada. O accionador é sempre entregue apetrechado para a montagem à esquerda. Seja como for, em caso de necessidade é possível inverter o sentido de abertura efectuando operações simples. A base de fundação mod. CBO (a pedido) facilita a instalação da barreira. Apetrechamentos específicos facilitam a instalação dos acessórios sem que seja necessário fazer furos.

2) DADOS TÉCNICOS		
Alimentação	220-230V 50/60Hz 110-120V 50/60 Hz	
Potência max. absorvida	300W	
Condensador	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)	
Absorção (com acessórios)	1,4 A: 2.8 A	
Classe de isolamento	F	
Lubrificação interna	graxa permanente	
Binário máx.	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Tempo de abertura	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Comprimento da haste	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Reacção ao choque	MOOVI 30 - MOOVI 60	COSTA SENSÍVEL
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ENCODER OU COSTA SENSÍVEL
Desbloqueio manual mecânico	chave personalizada	
Tipo de haste	rectangular	
Fim-de-curso	eléctricos incorporados e reguláveis	
Tipo de utilização	semi-intensivo	
Temperatura de funcionamento	da -20°C a +55°C	
Grau de protecção	IP 24	
Peso do accionador (sem haste)	35,6 Kg	
Dimensões	ver fig.A	
Pressão acústica	<70dB(A)	

3,1) PLACA DE FUNDAÇÃO (Fig.B.1)

3,2) TIRANTES DE FIXAÇÃO (Fig.B.2)

4) MONTAGEM DO ACCIONADOR

ATENÇÃO! A barreira deve ser utilizada exclusivamente para a passagem de veículos. Os peões não devem transitar na área de manobra do automatismo. Providenciar a uma passagem especial para os peões. A passagem deve ser adequadamente sinalizada com os sinais de obrigação mostrados na Fig.A.

ATENÇÃO: antes de abrir a porta, deve-se descarregar a mola (haste vertical). A porta da caixa metálica deve estar virada para o interior da propriedade. Colocando-se no meio da passagem, virados para o exterior, se a caixa metálica está à esquerda, a barreira é esquerda: se a caixa metálica está à direita, a barreira é direita.

O accionador é sempre entregue apetrechado para a montagem á esquerda.

5) Montagem esquerda (Fig. A, B, C, D).

- Equilibrar a haste tal como está ilustrado na Fig. AB.

6) Montagem direita (Fig. AA).

- Equilibrar a haste tal como está ilustrado na Fig. AB.

7) Montagem das hastes (Fig. D).

8) EQUILÍBRIO DA HASTE (Fig. AB).

Para Moovi 30:

ATENÇÃO! Durante a manobra de fecho, a mola de equilíbrio nunca deve estar completamente comprimida. Na fig.9 está indicada a posição de detecção da medida mínima que pode atingir a mola comprimida com a haste na posição de abertura (vertical).

9) Acessórios MOOVI (limites de comprimento da haste e equilíbrio (Fig. AF)).

Para ultteriores informações sobre a instalação e a utilização dos acessórios, consultar o respectivo manual de instruções.

10) MONTAGEM DA LÂMPADA CINTILANTE (FIG.AC)

Completar a montagem e a cablagem como indicado nas instruções da lâmpada cintilante.

11) MONTAGEM DA FOTOCÉLULA (FIG. AD).

Completar a montagem como indicado nas instruções da fotocélula.

12) REGULAÇÃO DOS FINS-DE-CURSO (Fig. E).

13) PREPARAÇÃO DA INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

ATENÇÃO: antes de abrir a porta, deve-se descarregar a mola (haste vertical). Predispor a instalação eléctrica (fig. A) tomando como referência as normas vigentes. Manter bem separadas as ligações de alimentação de rede das ligações de serviço (fotocélulas, perfis sensíveis, dispositivos de comando, etc.).

ATENÇÃO! Para a ligação à rede eléctrica, utilizar um cabo multipolar com uma secção mínima de 3x1,5 mm² e do tipo previsto pela regulamentação anteriormente citada (a título de exemplo, deve ser, pelo menos a H05RN-F).

14) DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA (Fig. Y)

ATENÇÃO: No caso em que seja necessário activar o desbloqueio de um accionador sem haste, acertar-se de que a mola de equilíbrio não esteja comprimida (haste na posição de abertura).

15) MAU FUNCIONAMENTO: CAUSAS e SOLUÇÕES.

15.1) A haste não abre. O motor não gira.

ATENÇÃO: antes de abrir a porta, deve-se descarregar a mola (haste vertical).

- 1) Verificar que as fotocélulas não estejam sujas, ocupadas, ou não alinhadas.
- 2) Verificar a correcta ligação do motor.
- 3) Verificar que a aparelhagem electrónica esteja regularmente alimentada. Verificar a integridade dos fusíveis. No caso de mau funcionamento do fusível, extraí-lo (para substituí-lo) tal como indicado na Fig. I, J.
- 4) Se o quadro não funciona, substituí-lo.
- 5) Lubrificar com massa os tirantes guia mola no caso de ruídos ou vibrações.

15.2) A haste não abre. O motor gira mas não ocorre o movimento.

- 1) O desbloqueio manual ficou activado. Restabelecer o funcionamento motorizado.
- 2) Se o desbloqueio está em posição de funcionamento motorizado, verificar a integridade do redutor.

1) ΓΕΝΙΚΑ

Ηλεκτρομηχανική συμπαγής μπάρα κατάλληλη για τον περιορισμό ιδιωτικών χώρων, χώρων στάθμευσης και εισόδων αποκλειστικά για οχήματα. Διατίθεται για πλάτος διέλευσης από 3 έως 5 μέτρα. Ρυθμιζόμενα ηλεκτρομηχανικά τερματικά διαδρομής που εξασφαλίζουν τη σωστή θέση ακινητοποίησης της μπάρας. Σε περίπτωση εντατικής χρήσης, ένας θερμικός αισθητήρας ενεργοποιεί τον ανεμιστήρα ψύξης.

Η αποσύμπλεξη έκτακτης ανάγκης για χειροκίνητη χρήση ελέγχεται από κλειδαριά με ειδικό κλειδί.

Το μοτέρ διατίθεται πάντα ρυθμισμένο για τοποθέτηση αριστερά.

Σε περίπτωση ανάγκης, επιτρέπεται η αντιστροφή της φοράς ανοίγματος με μια απλή διαδικασία. Η βάση στήριξης μοντ. CBO (κατόπιν παραγγελίας) διευκολύνει την εγκατάσταση της μπάρας.

Ειδικές ρυθμίσεις διευκολύνουν την εγκατάσταση των εξαρτημάτων χωρίς να απαιτούνται τρυπήματα.

2) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	220-230V 50/60Hz 110-120V 50/60 Hz	
Μέγ. απορροφούμενη ισχύς	300W	
Πυκνωτής	8μF 450V (220-230V): 32μF 250V (110V)	
Κατανάλωση (με εξαρτήματα)	1,4 A: 2.8 A	
Κατηγορία μόνωσης	F	
Εσωτερική λίπανση	μόνιμη με γράσο	
Μέγ. ροπή	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Χρόνος ανοίγματος	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Μήκος μπάρας	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Αντίδραση στην κρούση	MOOVI 30 - MOOVI 60	ΕΥΑΙΣΘΗΤΟ ΑΚΡΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ΚΩΔΙΚΟ ΠΟΙΗΤΗΣ Η ΕΥΑΙΣΘΗΤΟ ΑΚΡΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Μηχανική χειροκίνητη αποσύμπλεξη	ειδικό κλειδί	
Τύπος μπάρας	ορθογώνια	
Τερματικά διαδρομής	ηλεκτρικά ενσωματωμένα και ρυθμιζόμενα	
Τύπος χρήσης	ημι-εντατική	
Θερμοκρασία λειτουργίας	από -20°C έως +55°C	
Βαθμός προστασίας	IP 24	
Βάρος μοτέρ (χωρίς μπάρα)	35,6 Kg	
Διαστάσεις	βλ. fig.A	
Ακουστική πίεση	<70dB(A)	

3.1) ΠΛΑΚΑ ΘΕΜΕΛΙΩΣΗΣ (Fig.B1)

3.2) ΕΝΤΑΤΗΡΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ (Fig.B2)

4) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΟΤΕΡ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μπάρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη διέλευση οχημάτων. Οι πεζοί δεν πρέπει να διέρχονται από την περιοχή λειτουργίας του αυτοματισμού. Χρησιμοποιείτε ειδική είσοδο πεζών.

Το σημείο διέλευσης πρέπει να επισημαίνεται κατάλληλα με τα υποχρεωτικά σήματα της Fig.A.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη). Η πόρτα του κιβωτίου πρέπει να βρίσκεται προς το εσωτερικό του προστατευόμενου χώρου. Παίρνοντας θέση στο κέντρο του σημείου διέλευσης και κοιτώντας προς τα έξω, εάν το κιβώτιο βρίσκεται αριστερά, η μπάρα είναι αριστερή, ενώ, εάν το κιβώτιο βρίσκεται δεξιά, η μπάρα είναι δεξιά.

Το μοτέρ διατίθεται πάντα ρυθμισμένο για τοποθέτηση αριστερά.

5) Αριστερή τοποθέτηση (Fig. A, B, C, D).

- Εκτελέστε την ισορρόπηση της μπάρας όπως στην Fig. AB.

6) Δεξιά τοποθέτηση (Fig. AA).

- Εκτελέστε την ισορρόπηση της μπάρας όπως στην Fig. AB.

7) Τοποθέτηση τηλεσκοπικής μπάρας (Fig. D).

8) ΕΞΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ ΜΠΑΡΑΣ (Fig. AB).

Για Μοονί 30:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τον κύκλο κλεισίματος, το ελατήριο εξισορρόπησης δεν πρέπει να είναι ποτέ εντελώς συμπιεσμένο. Στην Fig. AB rif. 3 υποδεικνύεται η θέση ανίχνευσης του ελάχιστου μεγέθους που μπορεί να φτάσει το συμπιεσμένο ελατήριο με την μπάρα σε θέση ανοίγματος (κατακόρυφα).

9) Εξαρτήματα ΜΟΟVI (όρια μήκους μπάρας και αντίβαρο (Fig. AF)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση των εξαρτημάτων συμβουλευθείτε το σχετικό φυλλάδιο οδηγιών.

10) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΑΡΟΥ (Fig.AC)

- Ολοκληρώστε την τοποθέτηση και την καλωδίωση όπως αναφέρεται στις οδηγίες του φάρου

11) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ (Fig. AD).

- Ολοκληρώστε την τοποθέτηση όπως αναφέρεται στις οδηγίες του φωτοκυττάρου

12) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ (Fig. E)

13) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη). Προετοιμάστε την ηλεκτρική εγκατάσταση (fig. A) σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Κρατήστε σαφώς διαχωρισμένες τις συνδέσεις τροφοδοσίας δικτύου από τις συνδέσεις εξαρτημάτων (φωτοκύτταρα, ανιχνευτές εμποδίων, συστήματα χειρισμού κλπ.).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τη σύνδεση στο δίκτυο, χρησιμοποιήστε ένα πολυπολικό καλώδιο με ελάχιστη διατομή 3x1.5mm² και τύπου προβλεπόμενου από τους προαναφερθέντες κανονισμούς (ως παράδειγμα πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσο με H05RN-F).

14) ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΞΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ (Fig. Y)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που απαιτείται η αποσύμπλεξη σε μοτέρ χωρίς μπάρα, βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο εξισορρόπησης δεν είναι συμπιεσμένο (μπάρα σε θέση ανοίγματος).

15) ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΑΙΤΙΕΣ και ΛΥΣΕΙΣ.

15.1) Η μπάρα δεν ανοίγει. Το μοτέρ δεν περιστρέφεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν το άνοιγμα της θυρίδας το ελατήριο πρέπει να είναι αποσυμπιεσμένο (μπάρα κάθετη).

- 1) Βεβαιωθείτε ότι τα φωτοκύτταρα δεν είναι βρώμικα, ενεργοποιημένα ή απευθυγραμμισμένα.
- 2) Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση του μοτέρ.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρονικά συστήματα τροφοδοτούνται κανονικά. Ελέγξτε την κατάσταση των ασφαλειών. Σε περίπτωση καμένης ασφάλειας, βγάλτε την (για να την αντικαταστήσετε) όπως στην Fig. I, J.
- 4) Εάν ο πίνακας δεν λειτουργεί, αντικαταστήστε τον.
- 5) Ελέγξτε την επέμβαση των μικροδιακοπών ανίχνευσης και τα μηνύματα στην οθόνη του πίνακα χειρισμού.

15.2) Η μπάρα δεν ανοίγει. Το μοτέρ περιστρέφεται αλλά δεν επιτυγχάνεται η κίνηση.

- 1) Η χειροκίνητη αποσύμπλεξη έχει μείνει ενεργή. Αποκαταστήστε τη μηχανοκίνητη λειτουργία.
- 2) Εάν είναι επιλεγμένη η μηχανοκίνητη λειτουργία, ελέγξτε την κατάσταση του μειωτήρα.

1) UWAGI OGÓLNE

Kompaktowy szlaban elektromechaniczny do wydzielenia obszarów prywatnych, parkingów, wjazdów tylko dla pojazdów samochodowych. Dostępny dla przejść o szerokości od 3 do 5 metrów. Elektromechaniczne, regulowane ograniczniki krańcowe zapewniają prawidłową pozycję zatrzymania ramienia szlabanu. W przypadku intensywnego użytkowania czujnik termiczny włącza wirnik chłodzenia.

Awaryjnym wysprzęgnięciem, wykonywanym w celu przeprowadzenia cyklu ręcznego steruje zamek z indywidualnym kluczem.

Siłownik jest dostarczany zawsze przystosowany do montażu z lewej strony. W razie potrzeby można jednak, przy pomocy prostych czynności, odwrócić kierunek otwierania. Podstawa montażowa mod. CBO (dostępna na życzenie) ułatwia instalację szlabanu.

Specjalne rozwiązania ułatwiają instalację akcesoriów bez potrzeby wykonywania otworów.

2) DANE TECHNICZNE		
Zasilanie	220-230V 50/60Hz 110-120V 50/60 Hz	
Pobór mocy max	300W	
Kondensator	8µF 450V (220-230V); 32µF 250V (110V)	
Pobór prądu (z akcesoriami)	1,4 A; 2.8 A	
Klasa izolacji	F	
Smarowanie wewnętrzne	smar stały	
Max moment obrotowy	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Czas otwierania	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Długość ramienia	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Reakcja na przeszkodę	MOOVI 30 - MOOVI 60	KRAWĘDZIOWA LISTWA BEZPIECZEŃSTWA
	MOOVI 30 RMM	E N K O D E R L U B KRAWĘDZIOWA LISTWA BEZPIECZEŃSTWA
	MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	
Ręczne wysprzęgnięcie mechaniczne	klucz indywidualny	
Typ ramienia	czworokątny	
Wyłączniki krańcowe	elektryczne, wbudowane i regulowane	
Rodzaj pracy	częściowo intensywny	
Temperatura pracy	da -20°C a +55°C	
Stopień ochrony	IP 24	
Waga siłownika (bez ramienia)	35,6 Kg	
Wymiary	Cf fig.A	
Cięnienie akustyczne	<70dB(A)	

3.1) PŁYTA MONTAŻOWA (Fig.B1)

3.2) KOTWY MOCUJĄCE (Fig.B2)

4) MONTAŻ SIŁOWNIKA

UWAGA! Szlaban powinien być wykorzystywany wyłącznie do umożliwiania przejazdu pojazdów. Piesi nie powinni przechodzić przez obszar działania automatu. Należy dla nich przygotować odpowiednie przejście.

Przejście powinno być właściwie oznakowane znakami nakazu pokazanymi na Fig. A.

UWAGA: przed otwarciem drzwiczek sprężyna nie powinna być napięta (ramię ustawione pionowo). Drzwiczki jednostki centralnej powinny być skierowane do wewnątrz posesji. Jeżeli stojąc na środku przejścia, z twarzą w kierunku zewnętrznym, jednostka centralna znajduje się po lewej stronie, szlaban jest w wersji lewej; jeżeli jednostka centralna znajduje się po prawej stronie, szlaban jest w wersji prawej.

Siłownik jest dostarczany zawsze przystosowany do montażu z lewej strony.

5) Montaż wersji lewej (Fig. A, B, C, D).

- Wyważyć ramię szlabanu tak, jak to pokazano na Fig. AB.

6) Montaż wersji prawej (Fig. AA).

- Wyważyć ramię szlabanu tak, jak to pokazano na Fig. AB.

7) Montaż ramion (Fig. D).

8) WYWAŻANIE RAMIENIA (Fig. AB).

Dla Moovi 30:

UWAGA! Podczas zamykania sprężyna odciągowa nigdy nie powinna być całkowicie ściśnięta. Na Fig. AB Rif. 3 przedstawione jest ustawienie podczas mierzenia minimalnych wymiarów, jakie może mieć ściśnięta sprężyna w czasie, gdy ramię jest otwarte (ustawione pionowo).

9) Akcesoria MOOVI (limity długości ramienia i wyważenie (Fig. AF)

Aby uzyskać dalsze informacje na temat instalacji i stosowania akcesoriów, należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi.

10) MONTAŻ SYGNALIZATORA ŚWIETLNEGO (FIG. AC)

Montaż i okablowanie wykonać zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji sygnalizatora świetlnego

11) MONTAŻ FOTOKOMÓRKI (FIG. AD)

Montaż wykonać zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji fotokomórki

12) REGULACJA WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH (Fig. E)

13) WYKONANIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

UWAGA: przed otwarciem drzwiczek sprężyna nie powinna być napięta (ramię ustawione pionowo). Wykonać podłączenie elektryczne (Fig. A) stosując się do obowiązujących norm. Połączenia zasilania sieciowego powinny być dobrze oddzielone od połączeń roboczych (fotokomórki, czułe listwy, urządzenia sterujące, itp.).

UWAGA! W celu podłączenia do sieci należy użyć dopuszczanego ww. normami kabla wielobiegowego o minimalnym przekroju równym 3x1.5mm² (przykładowo musi być co najmniej H05RN-F).

14) WYSPRZĘGLENIE AWARYJNE (Fig. Y)

UWAGA: W przypadku, gdy konieczne jest wysprzęgnięcie siłownika bez ramienia, należy się upewnić, iż sprężyna odciągowa nie jest ściśnięta (ramię otwarte).

15) NIEPRAWIDŁOŚCI W DZIAŁANIU: PRZYCZYNY i ROZWIĄZANIA.

15.1) Ramię się nie podnosi. Silnik nie działa.

UWAGA: przed otwarciem drzwiczek sprężyna powinna być luźna (ramię ustawione pionowo).

- 1) Sprawdzić, czy fotokomórki nie są brudne, czy nie jest przecięta lina foto lub czy są ustawione równo.
- 2) Sprawdzić, czy silnik jest prawidłowo podłączony.
- 3) Sprawdzić, czy oprzyrządowanie elektroniczne jest prawidłowo zasilane. Sprawdzić bezpieczniki. W przypadku nieprawidłowego działania bezpiecznika, należy go wyciągnąć (w celu wymiany) tak, jak to pokazano na Fig. I, J.
- 4) Jeżeli panel nie działa, wymienić go.
- 5) Jeżeli słyszalne są dźwięki lub wyczuwalne drgania, nasmarować cięgna prowadzące sprężynę.

15.2) Ramię się nie podnosi. Silnik działa, ale urządzenie się nie porusza.

- 1) Szlaban jest w trybie obsługi ręcznej. Przywrócić tryb automatyczny.
- 2) Jeżeli szlaban jest wysprzęglony w trybie automatycznym, sprawdzić przekładnię redukcyjną.

1) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Компактный электромеханический шлагбаум, подходящий для установки пределов частных зон, парковок и доступов, может использоваться исключительно для транспортных средств. В наличии есть модели для проходов от 3 до 5 метров. Регулируемые концевые выключатели обеспечивают правильное положение останки стрелы. В случае интенсивного использования термодатчик включает охлаждающий вентилятор. Аварийное разблокирование для ручного управления включается замком с персонализированным ключом. Исполнительный механизм всегда поставляется готовым для монтажа слева. В случае необходимости, тем не менее, можно изменить на противоположное направление открывания посредством простых операций. Основание фундамента мод. СВО (по запросу) упрощает установку шлагбаума. Уже существующие специальные отверстия облегчают установку вспомогательного оборудования без необходимости просверливать каркас.

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	220-230 V 50/60 Hz 110-120V 50/60 Hz	
Макс. потребляемая мощность	300W	
Конденсатор	8µF 450V(220-230V): 32µF 250V (110V)	
Потребление (со вспомогательным оборудованием)	1,4 A: 2.8 A	
Класс изоляции	F	
Внутренняя смазка	смазка на весь срок службы	
Максимальное значение крутящего момента	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Время открывания	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Длина стрелы	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Реакция на удар	MOOVI 30 - MOOVI 60	ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ КРОМКА
	MOOVI 30 RMM	ЭНКОДЕР ИЛИ ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ КРОМКА
	MOOVI 60 RMM	
	MOOVI 30 S	
Ручное механическое разблокирование	персонализированный ключ	
Тип стрелы	прямоугольный / круглый	
Концевые выключатели	электрические встроенные и регулируемые	
Тип эксплуатации	полуинтенсивная	
Рабочая температура	от -20°C до +55 °C	
Степень защиты	IP 24	
Вес исполнительного механизма (без стрелы)	35,6 кг	
Размеры	см. Fig. A	
Акустическое давление	<70dB(A)	

3.1) ФУНДАМЕНТНЫЙ СТОЛБ (Fig.B1)

3.2) КРЕПЕЖНЫЕ ТЯГИ (Fig.B2)

4) МОНТАЖ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО МЕХАНИЗМА

ВНИМАНИЕ! Шлагбаум должен использоваться исключительно для проезда транспортных средств. Пешеходы не должны проходить по участку работы автоматики. Должен быть предусмотрен специальный пешеходный переход. Переход должен быть надлежащим образом обозначен предписывающими дорожными знаками, указанными на Fig. A. **ВНИМАНИЕ:** перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела). Люк стойки должен быть обращен к внутренней стороне владения. Если встанете посреди прохода, лицом наружу, и если стойка находится слева - шлагбаум будет левым: если стойка справа - шлагбаум будет правым. Исполнительный механизм всегда поставляется готовым для монтажа слева.

5) Монтаж слева (Fig. A, B, C, D).

- Осуществить балансировку стрелы, как показано на Fig. AB.

6) Монтаж справа (Fig. AA).

- Осуществить балансировку стрелы, как показано на Fig. AB.

7) Монтаж телескопических стрел (Fig. D).

8) БАЛАНСИРОВКА СТРЕЛЫ (Fig. AB).

Для Moovi 30:

ВНИМАНИЕ! Во время операции закрывания балансировочная пружина никогда не должна быть полностью сжата. На Fig.9 показано положение обнаружения минимального размера, который может достигнуть сжатая пружина со стрелой в положении открывания (вертикальное).

9) За дальнейшей информацией по поводу установки и эксплуатации дополнительного оборудования обращайтесь к соответствующему руководству по эксплуатации.

10) МОНТАЖ МИГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ (FIG. AC)

Завершить монтаж и кабельную разводку, как показано в инструкциях к мигающей лампе

11) МОНТАЖ ФОТОЭЛЕМЕНТА (FIG. AD).

Завершить монтаж, как показано в инструкциях к фотоэлементу

12) РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (Fig. E)

13) ПОДГОТОВКА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

ВНИМАНИЕ: перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела). Подготовка электропроводки (Fig. A) со ссылкой на действующие нормы. Должны четко разделяться соединения сетевого питания от служебных соединений (фотоэлементы, чувствительные кромки, управляющие устройства и т.д.). **ВНИМАНИЕ!** Что касается подключения к сети, необходимо использовать многожильный кабель с минимальным сечением 3x1.5 мм² типа, предусмотренного вышеуказанными нормативными актами (в качестве примера, должна быть, по меньшей мере, аналогичной H05RN-F).

14) АВАРИЙНОЕ РАЗБЛОКИРОВАНИЕ (Fig. Y)

ВНИМАНИЕ: В случае необходимости включить разблокирование в исполнительном механизме без стрелы, убедитесь, что балансировочная пружина не сжата (стрела в положении открытия).

15) НЕИСПРАВНОСТИ В РАБОТЕ: ПРИЧИНЫ и СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

15.1) Стрела не открывается. Двигатель не вращается.

ВНИМАНИЕ: перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела).

- 1) Проверить, чтобы фотоэлементы не были грязными или не выровненными.
- 2) Проверить правильное подсоединение двигателя.
- 3) Проверить, чтобы питание было правильно подключено к электроаппаратуре. Проверить целостность плавких предохранителей. В случае неисправности в работе плавкого предохранителя необходимо его извлечь (для его замены), как показано на Fig. I, J.
- 4) Если щит не работает - заменить его.
- 5) Смазать тяги, направляющие пружину, в случае шума или вибраций.

15.2) Стрела не открывается. Двигатель вращается, но движения нет.

- 1) Осталось включено ручное разблокирование. Восстановить моторизованную работу.
- 2) Если разблокирование находится в положении моторизованной работы, проверить целостность редуктора.

1) VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Kompaktní elektromagnetická závora vhodná pro soukromé pozemky, parkoviště a vjezdy, pouze pro silniční vozidla. K dispozici pro průjezdy od 3 do 5 metrů. Nastavitelné elektromechanické koncové spínače garantují správnou polohu při zastavení ráhna. V případě intenzivního používání tepelný snímač zapne chladicí ventilátor.

Nouzové odjištění pro ruční ovládání se provádí uzamykatelným spínačem s personalizovaným klíčem.

Ovládací mechanismus se vždy dodává připravený pro montáž vlevo.

V případě nutnosti však lze jednodušeou činností směrem otvírání obrátit. Kotvící základna mod. CBO (na žádost) usnadňuje instalaci závory.

Příprava pro montáž různého příslušenství usnadňuje jeho instalaci bez nutnosti vrtání.

2) TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napájení	220-230V 50/60Hz 110-120V 50/60 Hz	
Max. příkon:	300W	
Kondenzátor	8μF 450V (220-230 V); 32μF 250V (110V)	
Spotřeba (s příslušenstvím)	1,4 A: 2.8 A	
Izolační třída	F	
Vnitřní mazání	permanentní mazací tuk	
Max. moment	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Rychlost otevírání	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Délka ráhna	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Reakce na náraz	MOOVI 30 - MOOVI 60	CITLIVÝ OKRAJ
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	KODÉR NEBO CITLIVÝ OKRAJ
Ruční mechanické odjištění	personalizovaný klíč	
Typ ráhna	hranaté/kulaté	
Koncové spínače	elektrické zabudované a nastavitelné	
Typ používání	částečně intenzivní	
Provozní teplota	od -20°C do +55°C	
Stupeň krytí	IP 24	
Hmotnost ovládacího mechanismu (bez ráhna)	35,6 Kg	
Rozměry	viz Fig. A	
Akustický tlak	<70dB(A)	

3.1) ZÁKLADOVÁ DESKA (Fig. B1)

3.2) MONTÁŽNÍ ŠROUBY (Fig. B2)

4) MONTÁŽ OVLÁDACÍHO MECHANISMU

POZOR! Závora se smí používat pouze pro průjezd silničních vozidel. Chodci nesmí procházet oblastí působení automatického systému.

Pro chodce zajistěte zvláštní průchod. Průjezd musí být patřičně označen příkazovými značkami podle Fig. A.

POZOR: před otevřením dvířek musí být pružina povolena (ráhno svislé). Dvířka krabice závory musí být otočena dovnitř chráněného prostoru. Když se postavíme doprostřed průjezdu a otočíme směrem ven, je-li krabice vlevo, je závora levá; pokud je krabice vpravo, je závora pravá..

Ovládací mechanismus se vždy dodává připravený pro montáž vlevo.

5) Levostranná montáž (Fig. A, B, C, D).

- Provedte vyvážení ráhna podle údajů na Fig. AB.

6) Pravostranná montáž (Fig. AA).

- Provedte vyvážení ráhna podle údajů na Fig. AB.

7) Montáž teleskopických ráhna (Fig. D).

8) VYVÁŽENÍ RÁHNA (Fig. AB).

Pro Moovi 30:

POZOR! Během zavírání se vyvažovací pružina nikdy nesmí úplně stlačit. Na Fig. 9 je znázorněna poloha měření minimálního rozměru, kterého může dosáhnout stlačená pružina, když je ráhno v otevřené (svislé) poloze.

9) Příslušenství MOOVI (omezení délky ráhna a vyvážení) (Fig. AF)

Pro další informace o instalaci a používání příslušenství odkazujeme na příslušný návod k obsluze.

10) MONTÁŽ MAJÁČKU (FIG. AC)

Dokončete montáž a zapojení kabelů, jak je uvedeno v návodu k majáčku

11) MONTÁŽ FOTOBUNKY (FIG. AD).

Dokončete montáž, jak je uvedeno v návodu pro fotobuňku

12) SEŘÍZENÍ KONCOVÉHO SPÍNAČE (Fig. E).

13) PŘÍPRAVA ELEKTRICKÉ INSTALACE

POZOR: před otevřením dvířek musí být pružina povolena (ráhno svislé). Příprava pro elektrickou instalaci (Fig. A) s odkazem na platné normy. Napájecí síťové vedení instalujte odděleně od provozních kabelů (fotobuňky, ovládací zařízení, bezpečnostní lišty atd.).

POZOR! Pro připojení k síti používejte vícežilový kabel s minimálním průřezem 3x1,5 mm² (jako příklad se musí rovnat alespoň H05RN-F).

14) NOUZOVÉ ODJIŠTĚNÍ (Fig. Y)

POZOR: V případě, že je nutno provést odblokování ovládacího mechanismu bez ráhna se ujistěte, že vyvažovací pružina není stlačená (ráhno v otevřené poloze).

15) ZÁVADY V ČINNOSTI: PŘÍČINY a ODSTRANĚNÍ.

15.1) Ráhno se neotevírá. Motor se netočí.

POZOR: před otevřením dvířek musí být pružina povolena (ráhno svislé).

- 1) Zkontrolujte, jestli fotobuňky nejsou špinavé nebo sepnuté nebo nevyrovnané.
- 2) Zkontrolujte správné připojení motoru.
- 3) Zkontrolujte, zda elektronické zařízení má správné napájení. Zkontrolujte neporušenost pojistek. V případě spálené pojistky ji vytáhněte (pro výměnu), jak je znázorněno na Fig. I, J.
- 4) Pokud ovládací panel nefunguje, vyměňte ho.
- 5) V případě hluku nebo vibrací namažte táhla vodítka pružiny.

15.2) Ráhno se neotevírá. Motor se točí, ale k pohybu neodchází.

- 1) Zůstalo zapnuté ruční odblokování. Obnovte činnost s motorem.
- 2) Pokud je odblokování v poloze pro činnost s motorem, zkontrolujte neporušenost redukčního převodu.

1) GENEL

Özel alanları, otoparkları ve sadece taşıt kullanımı için girişleri sınırlandırmaya uygun kompakt elektromekanik bariyerdir. 3 ile 5 metre arasındaki geçiş açıklıkları için mevcuttur. Ayarlanabilir elektromekanik sınırlama düzeneği bariyer kolunun doğru pozisyonda stop etmesini garanti eder. Yoğun kullanımda bir termik sensör soğutma fanını devreye sokar.

Elle manevra yapmak için acil durumda serbest bırakma düzeneği, kişiye özel bir kilitli anahtar ile kumanda edilir.

Mekanizma daima sol tarafa takılmak için hazırlanmış olarak piyasaya sunulur.

Ancak gerekli olması halinde, açılma yönü basit işlemler sayesinde tersine çevrilebilir. CBO model taban montaj elemanı (istek üzerine verilen) bariyerin kurulmasını kolaylaştırır.

Uygun tutturma elemanları aksesuarların herhangi bir delik delmeye gerek kalmaksızın kolaylıkla takılmasını sağlar.

2) TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç beslemesi	220-230V 50/60Hz 110-120V 50/60 Hz	
Maksimum çekilen güç	300W	
Kondansatör	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)	
Çekilen akım (aksesuarlar ile)	1,4 A: 2,8 A	
Yalıtım sınıfı	F	
İç yağlama	Kalıcı gres	
Maksimum tork	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Açma süresi	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Bariyer uzunluğu	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Darbe tepkisi	MOOVI 30 - MOOVI 60	EMNİYET KEMER BANDI
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ENKODER VEYA EMNİYET KEMER BANDI
Elle mekanik serbest bırakma sistemi	Kişiye özel anahtar	
Bariyer tipi	Dikdörtgen/dairesel	
Limit sviçler:	Elektrikli entegre ve ayarlanabilir	
Kullanım tipi	Yarı yoğun	
Çalışma sıcaklığı	-20°C ile +55°C arasında	
Koruma sınıfı	IP 24	
Mekanizmanın ağırlığı (bariyer kolu olmadan)	35,6 Kg	
Boyutlar	Bakın Fig. A	
Akustik basınç	<70dB(A)	

3.1) TABAN MONTAJ ELEMANI (Fig.B1)**3.2) SABİTLEME ÇUBUKLARI (Fig.B2)****4) MEKANİZMA MONTAJI**

⚠ DİKKAT! Bariyer sadece taşıt geçişleri için kullanılmalıdır. Yayılar otomasyon mekanizmasının çalışma sahasında yürümemelidir. Yayalar için özel bir yürüme yolu öngörülmelidir. Yaya yolu, Fig. A'da görüldüğü gibi zorunlu sinyaller ile uygun şekilde gösterilmelidir.

DİKKAT: Kapağı açmadan önce yayın gerginliğinin mutlaka giderilmesi gerekir (bariyer kolu dikey konumda). Kasanın kapağı gayri-menkul tarafına bakmalıdır. Yaya yolunun ortasında dışa doğru dönük durduğunda, kasa solda ise bariyer soldadır: kasa sağda ise bariyer sağdadır.

Mekanizma daima sol tarafa takılmak için hazırlanmış olarak piyasaya sunulur.

5) Sol tarafa montaj (Fig. A, B, C, D).

- Fig. AB'de belirtilmiş olduğu gibi bariyerin balanslanmasını gerçekleştirin.

6) Sağ tarafa montaj (Fig. AA).

- Fig. AB'de belirtilmiş olduğu gibi bariyerin balanslanmasını gerçekleştirin.

7) Teleskopik bariyerlerin montajı (Fig. D).**8) BARIYER KOLONUN BALANSLANMASI (Fig. AB).**

Moovi 30 için:

⚠ DİKKAT! Kapanma işlemi esnasında balanslama yayı asla tam sıkıştırılmamalıdır. Resim 9 sıkıştırılmış yayın minimum değerinin bariyer kolunun açılma konumunda (dikey durumda) ölçüldüğü konumu gösterir.

9) MOOVI aksesuarları (bariyer kolu uzunluğunun sınırları ve balanslama (Fig. AF)

Aksesuarların kurma ve kullanımına ilişkin detaylar için ilişkin talimat kılavuzlarına bakın.

10) FLAŞÖR MONTAJI (FIG. AC)

Flaşör talimatlarında belirtilmiş olanları izleyerek montaj ve kablo çekilmesini gerçekleştiriniz.

11) FOTOSEL MONTAJI (FIG. AD).

Fotosel talimatlarında belirtilmiş olduğu gibi montajı tamamlayınız

12) LİMİT SVİÇİNİN AYARI (Fig. E)**13) ELEKTRİK TESİSATININ DÖŞENMESİ**

DİKKAT: Kapağı açmadan önce yayın gerginliğinin mutlaka giderilmesi gerekir (bariyer kolu dikey konumda). Elektrik tesisatını (Fig. A) yürürlükteki standartları dikkate alarak döşeyin. Şehir elektrik şebekesi besleme bağlantılarını aksesuar bağlantılarından (fotoseller, kenar emniyet sistemleri, kumanda aygıtları, vb) oldukça uzakta yapın. **DİKKAT! Şehir elektrik şebekesine bağlarken kesit alanı en az 3x1.5 mm² olan ve daha önce belirtilmiş yönetmeliklere uyan çok kutuplu kablo kullanın (örneğin en azından H05RN-F'e denk olmalıdır).**

14) ACİL DURUMDA SERBEST BIRAKMA (Fig. Y)

DİKKAT: Bariyer kolu olmayan bir bariyer mekanizmasının serbest bırakılması gerektiğinde balanslama yayının sıkıştırılmamış olmasını sağlayın (bariyer kolu açılma pozisyonunda).

15) KÖTÜ İŞLEME: NEDENLERİ ve GİDERME ÇARELERİ.**15.1) Bariyer kolu açılmıyor. Motor dönmüyor.**

DİKKAT: Kapağı açmadan önce yayın yükünün mutlaka giderilmesi gerekir (dikey bariyer).

- 1) Fotosellerin kirli veya devrede veya hisasız durumda olmadıklarını kontrol edin.
- 2) Motor bağlantısının doğru olduğunu kontrol edin.
- 3) Elektronik cihazın düzgün beslendiğini kontrol edin. Sigortaların sağlığını kontrol edin. Sigortanın kötü işlemesi halinde, Fig. I, J'de belirtilmiş olduğu gibi bunu (değiştirmek için) çıkarın.
- 4) Panelin otomatik arıza arama fonksiyonu aracılığı ile ("Menü'lere giriş" tablosuna bakın) işlevlerin doğru olduklarını kontrol edin. Olası arıza nedenini belirleyin. Otomatik arıza arama bir start kumandasının sürmekte olduğunu belirtir ise, vericilerin start butonlarının veya diğer start kontağını aktif (kapalı) tutan diğer aygıtların bulunmadığını kontrol edin.
- 5) Panel işlemleri ise, paneli değiştirin.
- 6) Kontrol paneli ekranı üzerinde belirtilen mesajları kontrol ederek referans mikro şalterlerinin müdahalelerini kontrol edin.
- 7) Gürültü veya vibrasyon olması halinde yay kılavuzu gergi çubuklarını gres ile yağlayın.

15.2) Bariyer kolu açılmıyor. Motor dönüyor ancak hareket gerçekleşmiyor.

- 1) Elle serbest bırakma düzeneği devrede bırakılmış. Motorlu çalışma rejimine dönün.
- 2) Serbest bırakma düzeneği motorlu çalışma konumunda ise, redüktörün sağlığını kontrol edin.



www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Camí de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand